

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Agencji Praw Podstawowych Unii Europejskiej za rok budżetowy 2011 wraz z odpowiedzią Agencji

(2012/C 388/33)

WPROWADZENIE

1. Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Wiedniu została ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 168/2007⁽¹⁾. Agencja ma za zadanie zapewnianie właściwym instytucjom Unii oraz państw członkowskich pomocy i wiedzy fachowej przy wdrażaniu przez nie prawa wspólnotowego w zakresie praw podstawowych⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe⁽³⁾ Agencji obejmujące „sprawozdanie finansowe”⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu”⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2011 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z regulaminem finansowym Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków⁽⁶⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie⁽⁷⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej umożliwiających sporządzanie ostatecznych sprawozdań

finansowych⁽⁸⁾, które nie zawierają istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie⁽⁹⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

6. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksami etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnych zniekształceń sprawozdania finansowego lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę wykorzystywany do sporządzania i rzetelnej prezentacji sprawozdań finansowych system kontroli wewnętrznej oraz systemu nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 53 z 22.2.2007, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające więcej informacji dotyczących wykonania budżetu i zarządzania nim.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu istotnych zasad rachunkowości i innych informacji dodatkowych.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁸⁾ Zasady przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziałach 1 i 2 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23) i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Agencji.

⁽⁹⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji ⁽¹⁰⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływy pieniężne

za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji ⁽¹¹⁾.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 5 września 2012 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁰⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 20 lutego 2012 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 25 czerwca 2012 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.fra.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

ZAŁĄCZNIK

Agencja Praw Podstawowych Unii Europejskiej (Wiedeń)

Kompetencje i zadania

Zakres kompetencji Unii według Traktatu	Gromadzenie informacji <ul style="list-style-type: none"> — W celu wypełnienia zadań, które są jej powierzone, Komisja może zbierać wszelkie informacje i dokonywać wszelkich niezbędnych weryfikacji w granicach i na warunkach określonych przez Radę stanowiącą zwykłą większością zgodnie z postanowieniami Traktatów (art. 337).
Kompetencje Agencji <i>(rozporządzenie Rady (WE) nr 168/2007)</i>	Cele <ul style="list-style-type: none"> — Zapewnianie pomocy oraz wiedzy fachowej w zakresie praw podstawowych odpowiednim instytucjom, organom, biurom i agencjom Unii i państw członkowskich wykonującym prawo Unii, aby zagwarantować pełne przestrzeganie praw podstawowych poprzez wsparcie przy podejmowaniu środków lub określaniu linii działania w ramach ich kompetencji. Zadania <ul style="list-style-type: none"> — gromadzenie, rejestrowanie, analiza i rozpowszechnianie stosownych, obiektywnych, rzetelnych i porównywalnych informacji, — opracowywanie metod i standardów w celu poprawy porównywalności, obiektywności i rzetelności danych na poziomie europejskim, — prowadzenie badań naukowych i sondaży, wykonywanie opracowań przygotowawczych i studiów wykonalności, uczestnictwo w nich lub zachęcanie do ich prowadzenia, — formułowanie i publikowanie wniosków oraz opinii na tematy szczegółowe z przeznaczeniem dla instytucji Unii i państw członkowskich wdrażających prawo Unii, — publikowanie rocznego sprawozdania na temat kwestii związanych z prawami podstawowymi, które wchodzą w zakres działania Agencji, — publikowanie sprawozdań tematycznych opartych na prowadzonych przez siebie analizach, badaniach i sondażach, — publikowanie rocznego sprawozdania ze swojej działalności, — opracowanie strategii komunikacyjnej oraz propagowanie dialogu ze społeczeństwem obywatelskim.
Zarządzanie	Zarząd <i>Skład</i> Po jednym niezależnym członku mianowanym przez każde państwo członkowskie, jeden niezależny członek mianowany przez Radę Europy oraz dwóch przedstawicieli Komisji. <i>Zadania</i> Przyjmuje budżet, program prac i sprawozdania roczne. Przyjmuje budżet ostateczny i plan zatrudnienia. Wydaje opinię na temat ostatecznej wersji sprawozdania finansowego. Rada wykonawcza <i>Skład</i> <ul style="list-style-type: none"> — przewodniczący zarządu, — wiceprzewodniczący zarządu, — jeden przedstawiciel Komisji, — dwóch innych członków zarządu wybranych przez zarząd,

	<p>— w posiedzeniach rady wykonawczej może uczestniczyć członek zarządu mianowany przez Radę Europy.</p> <p>Komitet naukowy</p> <p><i>Skład</i></p> <p>— jedenastu niezależnych członków o wysokich kompetencjach w dziedzinie praw podstawowych,</p> <p>— zarząd mianuje członków komitetu po wystosowaniu zaproszenia do zgłaszania kandydatur i przeprowadzeniu przejrzystej procedury wyboru.</p> <p>Dyrektor</p> <p>— Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji po zaopiniowaniu przez Parlament Europejski i Radę Unii Europejskiej (które wskazują preferowanych kandydatów).</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Agencji w roku 2011 (2010)</p>	<p>Ostateczny budżet</p> <p>20,180 (20,214) mln euro, z czego dotacja Unii stanowi 99 % (99 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2011 r.:</p> <p>72 (72) stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, w tym obsadzonych: 70 (69) +</p> <p>22 (18) innych stanowisk (pracownicy kontraktowi oraz oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Łączna liczba pracowników: 94 (90), z czego wykonujący zadania:</p> <p>operacyjne: 59 (55)</p> <p>administracyjne: 29 (29)</p> <p>mieszane: 6 (6)</p>
<p>Produkty i usługi w roku 2011 (2010) ⁽¹⁾</p>	<p>RAXEN</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez krajowe punkty centralne: 1 (162)</p> <p>Liczba spotkań: 0 (1)</p> <p>FRALEX</p> <p>Liczba opinii sporządzonych przez prawników: 0 (131)</p> <p>Liczba spotkań: 0 (0)</p> <p>FRANET ^(?)</p> <p>Liczba opracowań przygotowanych przez 29 krajowych punktów centralnych: 29 (0)</p> <p>Liczba spotkań: 2 (0) (1 z 5 przedstawicielami wykonawców i 1 z 60 przedstawicielami wykonawców)</p>

<p>Sprawozdania z badań</p> <p>Liczba sprawozdań: 26 plus 113 wersji językowych (37, w tym wersje językowe)</p> <p>Liczba spotkań: 11 (20)</p> <p>Sprawozdania roczne: 2 plus 2 wersje językowe (3, w tym wersje językowe)</p> <p>Streszczenie sprawozdania rocznego: 1 plus 4 wersje językowe</p> <p>Zestawienia informacyjne: 10 plus 149 wersji językowych</p> <p>Plakat 1</p> <p>Materiały niezwiązane z badaniami naukowymi</p> <p>Różne publikacje Agencji: 5 plus 27 wersji językowych (3)</p> <p>Najważniejsze konferencje i wydarzenia</p> <p>Konferencja na temat praw podstawowych: 1 (1)</p> <p>Impreza w ramach Dnia Różnorodności: 1 (2)</p> <p>Symposium FRA 1 (1)</p> <p>Współpraca z państwami członkowskimi i innymi instytucjami</p> <p>Państwa członkowskie: 13 (12)</p> <p>Rada UE: 9 (6)</p> <p>Komisja Europejska: 18 (20)</p> <p>Parlament Europejski: 10 (5)</p> <p>Trybunał Sprawiedliwości UE: 1 (0)</p> <p>Komitet Regionów: 3 (2)</p> <p>Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny: 1 (1)</p> <p>Platforma praw podstawowych: 3 (2)</p> <p>Rada Europy: 10 (16)</p> <p>Europejski Bank Inwestycyjny: 1 (0)</p> <p>OBWE: 3 (3)</p> <p>Organizacja Narodów Zjednoczonych: 2 (6)</p> <p>Zainteresowane podmioty zewnętrzne: 48 (30)</p> <p>Wyspecjalizowane organy (krajowe instytucje zajmujące się problematyką praw człowieka i organy zajmujące się równouprawnieniem): 4 (7)</p> <p>Inne spotkania i okrągłe stoły: 20 (20)</p>

(¹) Należy zwrócić uwagę, że za rok 2011 oddzielono sprawozdania od zestawień informacyjnych, a dla każdej kategorii wyraźnie podano łączną liczbę wersji językowych.

(²) FRANET zastępuje sieci RAXEN i FRALEX.

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDŹ AGENCJI

Agencja przyjmuje do wiadomości sprawozdanie Trybunału.
